



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	6557	04/10/2019

OGGETTO/BETREFF:

CORSI BASE E DI AGGIORNAMENTO DI PRIMO SOCCORSO E CORSO BASE PER L'UTILIZZO DI DEFIBRILLATORI SEMIAUTOMATICI ORGANIZZATI DALL'ASSOCIAZIONE PROVINCIALE DI SOCCORSO CROCE BIANCA ONLUS - AFFIDAMENTO DIRETTO - EURO 1.736,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93) CODICE CIG ZB329FE8BD

ERSTE-HILFE-GRUND- UND AUFRISCHUNGSKURSE UND GRUNDAUSBILDUNG ZUR BENUTZUNG VON HALBAUTOMATISCHEN DEFIBRILLATOREN ORGANISIERT VOM LANDESRETTUNGSVEREIN WEISSES KREUZ ONLUS - DIREKTE VERGABE - EURO 1.736,00 (MWST.-FREI GEMÄSS ART. 10 DES DPR 633/72 UND ART. 14, ABS. 10 DES G. 537/93) CIG CODE ZB329FE8BD

Visti:

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2019 – 2021;

- la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019 – 2021;

- il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

- il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;

- il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e ss.mm. (Codice dei contratti pubblici) ed in particolare l'art. 36;

- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. e in particolare gli artt. 26, 38 e 55 sugli affidamenti diretti;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- le linee guida dell'ANAC di cui alla deliberazione n. 1097 del 26.10.2016, richiamate dall'art. 36, c. 7 del D.Lgs. n. 50/2016;

- l'art. 36 del D.P.Reg. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist;

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019 – 2021 genehmigt hat;

- die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

- die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist;

- das Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F. (Gesetzbuch über öffentliche Aufträge) im Besonderen in den Art. 36;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. und im Besonderen in die Art. 26, 38 und 55 über die direkten Vergaben;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

- die Richtlinien des ANAC, siehe Beschluss Nr. 1097 vom 26.10.2016, auf welche im Art. 36, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016 verwiesen wird;

- den Art. 36 des D.P.Reg Nr. 3/L vom 01.02.2005, abgeändert mit D.P.Reg Nr. 25 vom 03.04.2013 i.g.F, mit welchem die Aufgaben festgelegt und beschrieben werden,

die den leitenden Beamten obliegen;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2018-2020, approvato con deliberazione di Giunta nr. 204 del 02.05.2018, sono previsti vari corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro rivolti a tutti i lavoratori del Comune di Bolzano,

visto l'art. 37 del D.Lgs. n. 81 del 9.04.2008 e gli accordi Stato-Regioni del 21.12.2011, del 22.02.2012 e del 07.07.2016 che prevedono per i lavoratori, loro rappresentanti e preposti una specifica formazione in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro in relazione sia ai rischi generici che a quelli connessi alla specifica mansione lavorativa;

visto il decreto ministeriale del 15.07.2003, n. 388, il DPGP del 13.06.2005 n. 25 e l'art. 45 del D.Lgs. n. 81 del 9.04.2008 che disciplinano la formazione del primo

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, womit die Verwaltungsakte festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden;

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2018-2020, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 204 vom 02.05.2018, sind verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für alle Arbeitnehmer der Gemeinde Bozen enthalten.

Nach Einsichtnahme in den Art. 37 des Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 und in die Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 21.12.2011, vom 22.02.2012 und vom 07.07.2016, welche für alle Arbeitnehmer, deren Vertreter und Vorgesetzte eine spezifische Ausbildung im Rahmen der Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz, bezogen auf die allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Risiken des Aufgabenbereichs am Arbeitsplatz vorsehen.

Nach weiterer Einsichtnahme in das Ministerialdekret vom 15.07.2003, Nr. 388, in das Dekret des Landeshauptmanns vom 13.06.2005 Nr. 25 und in den Art. 45 des GvD

soccorso;

che in particolare vi è la necessità di garantire quanto prima ed entro il termine stabilito dai predetti accordi ai 4 operatori della Polizia Municipale neoassunti, la partecipazione al corso base di primo soccorso;

accertato che 2 collaboratori degli impianti sportivi comunali, addetti alla vigilanza antincendio per locali di pubblico spettacolo, devono ancora frequentare il corso base di primo soccorso ed altri 2 dipendenti, già nominati addetti di primo soccorso, devono frequentare il corso di aggiornamento.

accertato inoltre che altri 6 collaboratori degli impianti sportivi comunali sono ancora privi della formazione base per l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici, ritenuta importante anche perché da anni, a seguito del decreto ministeriale dell'11.01.2016, tutti gli impianti sportivi sono stati forniti con i predetti defibrillatori;

appurato che l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca onlus di Bolzano organizza a catalogo, secondo le suddette disposizioni normative, i predetti corsi di sicurezza per lavoratori, corsi base e di aggiornamento di primo soccorso e la formazione base per l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici, sia in lingua italiana che in lingua tedesca;

preso atto della circostanza che, trattandosi di acquisto di un servizio di importo inferiore a Euro 40.000,00, per effetto dell'art. 38, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm., non sussiste l'obbligo di acquisto mediante l'utilizzo di strumenti elettronici;

vista la dichiarazione della rappresentante legale dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca onlus di Bolzano dell'01.10.2019 in relazione al possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei

vom 09.04.2008, Nr. 81, welche die Ausbildung im Bereich Erste Hilfe regeln.

Es besteht daher die Notwendigkeit, dass die 4 neu aufgenommenen Agenten der Stadtpolizei sobald als möglich und innerhalb der von den genannten Abkommen vorgesehenen Fristen, einen Erste-Hilfe-Grundkurs besuchen.

Weiters müssen noch zwei Mitarbeiter der Gemeindepfortstätten, beide Brandschutzbeauftragte in öffentlichen Veranstaltungsorten, den Erste-Hilfe-Grundkurs und 2 bereits ernannte Erste-Hilfe-Beauftragte den jeweiligen Auffrischkurs besuchen.

Außerdem fehlt noch die Grundausbildung für die Benutzung von halbautomatischen Defibrillatoren von 6 in den Gemeindepfortstätten tätigen Mitarbeitern, welche von besonderer Wichtigkeit ist, da bereits vor Jahren aufgrund des Ministerialdekretes vom 11.01.2016 alle Sportstätten mit den besagten Defibrillatoren ausgestattet worden sind.

Der Landesrettungsverein Weißes Kreuz Onlus mit Sitz in Bozen bietet laut den besagten Bestimmungen spezifische Arbeitssicherheitskurse für Arbeitnehmer, Erste-Hilfe-Grund- und Auffrischkurse und die Grundausbildung zur Benutzung von halbautomatischen Defibrillatoren in deutscher und italienischer Sprache über einen veröffentlichten Kurskalender an.

Es handelt sich um eine Dienstleistung mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro und somit entfällt laut Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. die Pflicht der Beschaffung über die elektronischen Instrumente.

Es wird auf die Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz Onlus von Bozen vom 01.10.2019 hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex der öffentlichen

contratti pubblici, e fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

visto il codice identificativo di gara CIG semplificato (Smart CIG ZB329FE8BD) comunicato dal Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare dell'Avcp (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) ai sensi del Comunicato del Presidente d.d. 2 maggio 2011;

appurato di dover prontamente garantire ai lavoratori la partecipazione a corsi obbligatori in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, in base alle specifiche mansioni lavorative;

verificato che i costi delle singole quote di partecipazione ammontano a Euro 132,00 per corsi base di primo soccorso, Euro 70,00 per corsi di aggiornamento di primo soccorso ed Euro 134,00 per corsi base di defibrillatori a persona, rientrano nei parametri di mercato dei servizi di formazione sulla sicurezza sul lavoro e ritenuta quindi congrua la spesa;

ritenuto quindi di impegnare, secondo quanto

Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

Nach Einsichtnahme in den Erkennungskodex "codice identificativo di gara CIG semplificato" (Smart CIG ZB329FE8BD), der vom Kontrollsystem "Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare" der Aufsichtsbehörde im Sinne der Mitteilung des Präsidenten vom 2. Mai 2011 weitergeleitet worden ist.

Es muss den Arbeitnehmern die Teilnahme an die gesetzlich vorgeschriebenen Kurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, bezogen auf die spezifischen Aufgabenbereiche umgehend gewährleistet werden.

Die Kosten einzelner Teilnahmegebühren belaufen sich auf 132,00 Euro für Erste-Hilfe-Grundkurse, 70,00 Euro für Erste-Hilfe-Auffrischkurse und 134,00 Euro für Grundkurse für Defibrillatoren pro Person und werden unter Berücksichtigung der auf dem Markt für Arbeitssicherheitskurse derzeit geltenden Preise für angemessen befunden.

Es wird daher für angebracht erachtet,

sopra precisato, Euro 1.736,00 (Iva esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c.10, L. 537/93) a favore dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca onlus di Bolzano per la partecipazione di 6 lavoratori a corsi base di primo soccorso, di 2 lavoratori a corsi di aggiornamento di primo soccorso e di 6 lavoratori a corsi base per l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici, organizzati a catalogo dal 17 ottobre al 6 dicembre 2019;

appurato che è rispettato il principio di rotazione e comunque trattasi di importo inferiore ad Euro 5.000,00;

espresso quindi il parere di regolarità tecnica;

ciò premesso e considerato

LA DIRETTRICE D'UFFICIO
DETERMINA

1) di acquistare, per le motivazioni di cui alle premesse, mediante affidamento diretto dall'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca onlus con sede a Bolzano – codice fiscale 80006120218, nr. 6 quote di partecipazione a corsi base di primo soccorso, nr. 2 quote di partecipazione a corsi di aggiornamento di primo soccorso e nr. 6 quote di partecipazione alla formazione base per l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici per il personale comunale, offerti a catalogo nel periodo dal 17 ottobre al 6 dicembre 2019 e di approvare la conseguente spesa di Euro 1.736,00 (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c. 10, L. 537/93);

2) di imputare l'importo della presente determinazione come da allegato;

aufgrund der oben angeführten Gründe, den Betrag von 1.736,00 Euro (Mwst. frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) für die Teilnahme von 6 Arbeitnehmern an Erste-Hilfe-Grundkursen, von 2 Arbeitnehmern an Erste-Hilfe-Auffrischkursen und 6 Arbeitnehmern an der Grundausbildung zur Benutzung von halbautomatischen Defibrillatoren, welche vom Landesrettungsverein Weißes Kreuz Onlus über einen veröffentlichten Kurskalender vom 17. Oktober bis 6. Dezember 2019 angeboten werden, zu verpflichten.

Es wurde festgestellt, dass das Rotationsprinzip beachtet worden ist und dass es sich in jedem Fall um einen Betrag unter 5.000,00 Euro handelt.

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Dies vorausgeschickt

VERFÜGT
DIE AMTSDIREKTORIN

1) aus den in der Einleitung genannten Gründen, mit direkter Vergabe vom Landesrettungsverein Weißes Kreuz Onlus mit Sitz in Bozen – Steuernummer 80006120218, die laut Kurskalender im Zeitraum vom 17. Oktober bis 6. Dezember 2019 angebotene spezifische Ausbildung, Nr. 6 Teilnahmequoten für Erste-Hilfe-Grundkurse, Nr. 2 Teilnahmequoten für Erste-Hilfe-Auffrischkurse und Nr. 6 Teilnahmequoten für die Grundausbildung für die Benutzung von halbautomatischen Defibrillatoren für das Gemeindepersonal zu erwerben und die Gesamtausgabe von 1.736,00 Euro (MwSt.-frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) zu genehmigen.

2) Die Ausgabe laut Anlage zu verbuchen.

3) di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;

DA ATTO

a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;

b. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

3) Die Rechnungen nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung auszubezahlen.

DIE AMTSDIREKTORIN VERFÜGT WEITERS,

a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen.

b. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5016	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	1.736,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
CARAVAGGI CRISTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

99438a0b5dded1618b2c565a51b41cf5c9538fda7b097bd434917a95627ab616 - 3749776 - det_testo_proposta_02-10-2019_14-12-06.doc
1407e009829a39799e46d6fdfbbf93f3dcb8ddf9cdf3e53f32a74b64806dc9b9 - 3749777 - det_Verbale_02-10-2019_14-13-29.doc